



## In Valle Landwasser: Rimella

E' un comune costituito da molteplici frazioni, situato sui 1000 metri di altitudine del versante meridionale alpino del Monte Rosa.

In questo microcosmo quasi 800 anni fa giunse direttamente dal Canton Vallese un esiguo gruppo di contadini pastori che ha dato origine alla cultura Walser sopravvissuta fino a questo secolo e oggetto di interesse per studiosi, specialmente linguisti, dato il valore documentario dell'antico linguaggio Tittschu.

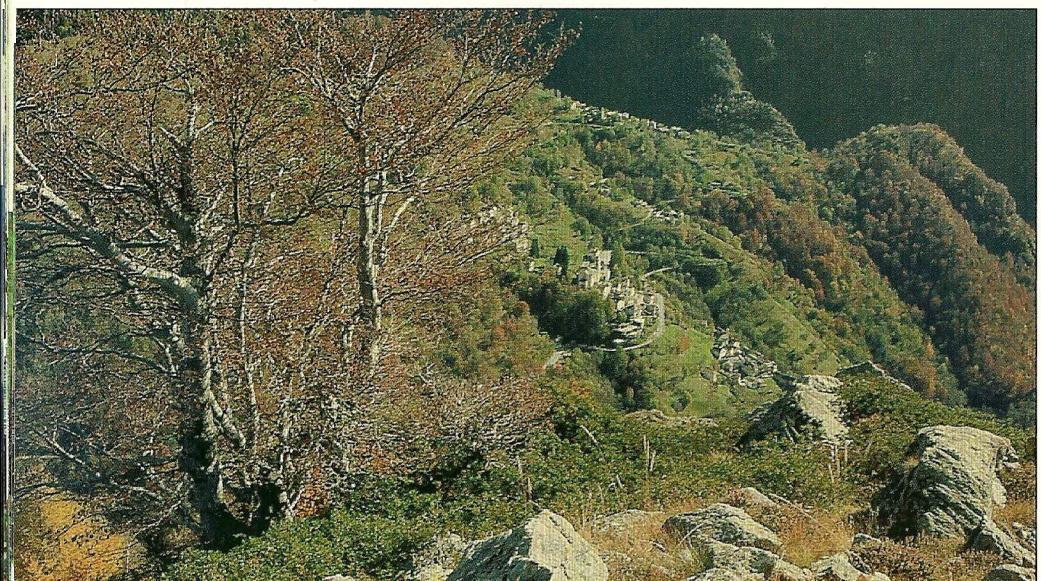
This municipal district is made up of several small hamlets situated at over a 1000 mt. above sea level on the southern side of Mt. Rosa.

Almost 800 years ago a group of farmers came here directly from "Canton Vallese", Switzerland, and gave birth to the Walser culture which survived up to the present century, and constitutes a source of curiosity for scholars, especially linguists, because of the documentary value of the "Tittschu" language.

Die Gemeinde, die aus zahlreichen Ortschaften besteht, liegt 1000 m über den Meerespiegel am Südhang des Monte Rosa.

In diesen Mikrokosmos kam vor fast 800 Jahren direkt aus dem Kanton Wallis eine kleine Gruppe Bauern und Hirten gründete die Walser-Kultur, die bis in dieses Jahrhundert überlebt hat und wegen des dokumentarischen Werts der antiken Sprache Tittschu Gegenstand des Interesses von Gelehrten, besonders von Linguisten, ist.

In Rimella befindet sich eines der ältesten Museen von Piemont, geplant und erbaut von



Rimella possiede uno dei più antichi Musei del Piemonte ideato e costituito da Giovanni Battista Filippa che partecipò alle Campagne Napoleoniche in Spagna fra il 1807 e 1811. Egli raccolse e classificò in un “Gabinetto di antichità e cose rare” documenti, fossili, monete, libri e oggetti.

Nel territorio di Rimella si snodano sia il percorso della grande traversata delle Alpi (GTA) che i “Sentieri delle antiche Case e Chiese di Rimella”: fra boschi ed acque incontaminate le indicazioni illustrano le particolarità e l’architettura di ogni frazione attraversata.

Rimella hosts one of Piedmont’s oldest museums designed and founded by Giovanni Battista Filippa who took part in the Napoleonic campaign in Spain between 1807 and 1811. He collected and classified old and rare papers, fossils, coins, books and objects (Gabinetto di antichità e cose rare).

Both the G.T.A., (Great tour of the alps), and the itinerary (Sentieri delle antiche case e chiese) cross through the area surrounding Rimella past woods and over unpolluted water with indications drawing one’s attention to details of particular interest.

Giovanni Battista Filippa, der zwischen 1807 und 1811 an den Napoleonischen Feldzügen in Spanien teilnahm. Er sammelte und klassifizierte in einem «Kabinett der Antiquitäten und seltenen Dinge» Dokumente, Fossile, Münzen, Bücher und Gegenstände.

Im Gebiet von Rimella schlängeln sich sowohl die Wanderroute “Grande Traversata delle Alpi”, die große Alpen-Überschreitung (GTA) als auch die «Sentieri delle antiche Case e Chiese di Rimella» (Pfade der alten Häuser und Kirchen von Rimella): Zwischen Wäldern und sauberen Wasserläufen weisen Anzeigen auf die Besonderheiten und die Architektur der Ortschaften hin, an denen man vorbeikommt.

